


**JAMES  
THOMPSON**

# The buzzing COMPLETE METHOD book


## Trompette

ou autres instruments de cuivre   
(Sib ou Do)

## Trumpet

or other brass instruments   
(Bb or C)

## Trompete

oder andere Blechblasinstrumente   
(B oder C)

### SOMMAIRE

	<b>Couverture III: CD Sib + CD Do</b>
<b>2</b>	<b>Préface</b>
<b>3</b>	<b>Introduction</b> Accessoires de buzz, Habitudes, Moment présent, Son et sonorité, Equilibre air/lèvres, Centrer le son, Equilibre perturbé, Position d'embouchement unique, Glissandi, Travail sur les notes graves, Picotements, Respiration nasale, Etude avec le CD.
<b>11</b>	<b>Exercices de base 1 - 4</b>
<b>14</b>	<b>Exercices 5 - 8</b>
<b>17</b>	<b>Exercice 9</b> Notes pédales
<b>18</b>	<b>Exercices avancés</b> Les notes aiguës
<b>20</b>	<b>Exercice 10 &amp; 10a</b> Support de l'air et action du diaphragme
<b>21</b>	<b>Exercice 11</b>
<b>22</b>	<b>Exercices conclusifs</b> 12, 12a & b, 13, 14, 14a & b
<b>29</b>	<b>Maintenir les acquis</b>
<b>30</b>	<b>Section supplétive</b> 2a, 5a & b
<b>32</b>	<b>Etudes complémentaires</b> sur la zone de fracture supérieure (UB1, 2, 3)
<b>34</b>	<b>Etudes complémentaires</b> coordination air/lèvres: 3a, b, c, d, e, f
<b>38</b>	<b>Remerciements</b>
<b>39</b>	<b>Plan des pistes CD</b>

Nos textes, quel que soit le genre employé, s'adressent indistinctement à des hommes et à des femmes.

### CONTENT

	<b>Cover III: CD in Bb + CD in C</b>
	<b>Preface</b>
	<b>Introduction</b> Buzzing Devices, Habits, Present Time, Tone versus Sound, Air/Lip Balance, Finding the Center, Upsetting the Balance, A single embouchure, Glissandi, Practising Low Notes «Trilling», Breathe through the Nose, Use the CD.
	<b>Basic Exercises 1 - 4</b>
	<b>Exercises 5 - 8</b>
	<b>Exercise 9</b> Pedal Tones
	<b>Advanced exercises</b> High Notes
	<b>Exercise 10 &amp; 10a</b> Air support and diaphragm action
	<b>Exercise 11</b>
	<b>The Final exercises</b> 12, 12a & b, 13, 14, 14a & b
	<b>Maintenance</b>
	<b>Supplement Section</b> 2a, 5a & b
	<b>Supplement practice</b> Upper break (UB1, 2, 3)
	<b>Supplement Practice</b> Air/Lip Coordination: 3a, b, c, d, e, f
	<b>Acknowledgements</b>
	<b>CD Track Content</b>

Our texts, whatever be the gender employed, address themselves to men and to women indiscriminately.

### INHALT

	<b>Umschlag III : CD in B + CD in C</b>
	<b>Vorwort</b>
	<b>Einführung</b> Buzz-Zubehöre, Gewohnheiten, Das "Jetzt", Ton und Klang, Gleichgewicht Luft/Lippen, Den Klangkern finden, Gestörtes Gleichgewicht, Eine einzige Ansatzposition, Glissandi, Arbeit im tiefen Register, Prickeln, Nasenatmung, Mit der CD üben.
	<b>Grundübungen 1 - 4</b>
	<b>Übungen 5 - 8</b>
	<b>Übung 9</b> Pedaltöne
	<b>Fortgeschrittene Übungen</b> Hohe Töne
	<b>Übungen 10 &amp; 10a</b> Luftstütze und Aktion des Zwerchfells
	<b>Übung 11</b>
	<b>Letzte Übungen</b> 12, 12a & b, 13, 14, 14a & b
	<b>Festigen des bisher Erreichten</b>
	<b>Zusatzteil</b> 2a, 5a & b
	<b>Zusatzübungen</b> Obere Bruchstellenzone (UB1, 2, 3)
	<b>Zusatzübungen</b> Koordination Luft/Lippen: 3a, b, c, d, e, f
	<b>Dank</b>
	<b>Plan der CD-Tracks</b>

Wenn in dieser Schule meistens nur männliche Geschlechtsformen verwendet werden, gelten diese selbstverständlich für beide Geschlechter.

## Exercices de base 1 - 4

### Au début, ne travailler que sur les quatre premiers exercices.

Quatre à six semaines peuvent être nécessaires avant de tirer véritablement profit de ce travail. Chacun progressant à un rythme différent, il faut garder à l'esprit que le but n'est pas de passer le plus vite possible sur ces exercices mais d'acquérir de la souplesse et un son plus riche.

Règle d'or:  
«Prendre son temps!»

Certains passages de ces exercices peuvent s'avérer plus difficiles que d'autres. On interrompra l'accompagnement CD pour les travailler en détail. C'est cet entraînement dont ont besoin le corps et l'esprit.

Le taux d'harmoniques baisse autour de la ligne du Mi première ligne (voir "fractures" page 8-9, "Position d'embouchement unique"). Pour améliorer cette transition, il faut s'assurer que l'air du crescendo élargit bien l'ouverture des lèvres. (Voir équilibre lèvres/air, page 5.)

#### Jouer avec l'air!

Au début, la pose du son (l'attaque) peut paraître difficile. Un coup de langue plus rapide, bien synchronisé avec le début du souffle permet d'assurer une émission très précise qui colle au rythme de l'accompagnement. Si l'air ne suffit pas, il faut recommencer plus doucement avec une plus petite ouverture des lèvres. Pour travailler plus intensivement ce sujet ou si cet exercice No. 2 est encore trop difficile, passer à l'exercice 2a dans la partie supplémentaire (page 30).

Tous les aspects de la production du son, à l'exception des différents coups de langue, sont abordés dans les quatre premiers exercices.

- a) Début d'une note
- b) Crescendo sur une note
- c) Diminuendo sur une note
- d) Passage d'une note à une note plus aiguë ou plus grave

## Basic exercises 1 - 4

### Start by practicing only the first four exercises.

It can take from four to six weeks to derive full benefit from them. However, everyone progresses at different rates. The object is not to get through these exercises as quickly as possible; the goal is to become a more flexible player, with a more resonant tone.

A good rule to remember:  
It Takes As Long As It Takes

Some parts of these exercises may prove more difficult than others. Stop the CD and go over the difficult parts. This is the training the mind and body need.

The harmonics diminish around the first line E. (See "breaks" on page 8-9, "A single embouchure"). To improve this make sure the crescendo is blowing the opening larger. (See Lip/Air balance, page 5.)

#### Lead with the air!

The attack response may seem difficult at first. Try to strike with the tongue more rapidly and together with the beginning of the airflow. Be sure to attack very precisely with the rhythm in the accompaniment. If running out of air one will need to start softer to establish a smaller aperture. For added practice or if one has too much difficulty with this exercise go to Exercise 2a in the supplement section page 30.

All aspects of tone production except for multiple tonguing are addressed in the first four exercises.

- a) Starting a note
- b) Making a crescendo on a note
- c) Making a diminuendo on a note
- d) Going from one note to a note above or below

## Grund-Übungen 1 - 4

### Am Anfang ausschliesslich an den ersten vier Übungen arbeiten.

Vier bis sechs Wochen können notwendig sein, bis man von den Übungen wirklich Nutzen ziehen kann. Doch jeder Spieler kommt unterschiedlich rasch vorwärts. Immer daran denken: Es ist nicht das Ziel, die Übungen so schnell wie möglich durchzuarbeiten, sondern sich einen geschmeidigeren und reicheren Ton anzueignen.

Goldene Regel:  
"Man nehme sich soviel Zeit wie nötig!"

Einzelne Stellen in diesen Übungen scheinen schwieriger zu sein als andere. Dann müssen diese Stellen ohne Begleitung eingehender geübt werden. Auf diese Weise trainiert man Körper und Geist.

Die Oberharmonie wird bei der e'-Linie geringer (s. "Bruchstellen" Seite 8-9, "Einziges Ansatzposition"). Zur Verbesserung des Übergangs beachten, dass die Crescendo-Luft die Lippenöffnung erweitert. (s. Gleichgewicht Lippen/Luft, Seite 5.)

#### Das Spiel mit der Luft leiten!

Zu Beginn mag die Tonerzeugung (Anstoss) schwierig erscheinen. Ein rascherer, mit dem Beginn des Luftstroms gut synchronisierter Zungenschlag sorgt für sehr genauen Anstoss im Rhythmus der Begleitung. Reicht die Luft nicht aus, beginne man nochmals, leiser und mit kleinerer Lippenöffnung. Will man diesen Bereich intensiver erarbeiten oder ist diese Übung noch zu schwierig, spielt man zuerst die Übung 2a im Zusatzteil (S. 30).

Mit Ausnahme der verschiedenen Zungenschläge werden alle Aspekte der Tonerzeugung in den ersten vier Übungen behandelt.

- a) Beginn einer Note
- b) Crescendo auf einer Note
- c) Diminuendo auf einer Note
- d) Übergang zu einer höheren oder tieferen Note

Exercice No. 1: une seule fois avec l'embouchure seule

Play exercise No. 1 once, and only on the mouthpiece

Übung Nr. 1 nur einmal, nur mit Mundstück spielen

# No. 1

- Garder l'embouchure sur les lèvres durant les pauses afin de maintenir la position.
- Respirer exclusivement par le nez.
- Durant les pauses, relâcher le trop plein d'air sur les temps 1 et 2 et respirer sur 3 et 4 (sur les arpèges de l'accompagnement de piano).
- Respirer et jouer avec précision rythmique par rapport à l'accompagnement.

# No. 1

- During the rests keep the mouthpiece on the lips to maintain the same setting.
- Breathe only through the nose.
- During the rest, release excess air on beats 1 & 2 and inhale (listen to piano arpeggio) on beats 3 & 4.
- Breathe and play exactly in time with the accompaniment.

# Nr. 1

- In den Pausen das Mundstück auf den Lippen lassen um die Position beizubehalten.
- Ausschliesslich durch die Nase atmen.
- In den Pausen die restliche Luft auf Zählzeit 1 und 2 ausatmen und bei 3 und 4 einatmen (zusammen mit den Arpeggios des Klaviers).
- Mit rhythmischer Präzision zur Begleitung atmen und spielen.

Track 01 Track 02

**Glissando:** - aussi régulier que possible  
- as gradually as possible  
- so regelmässig wie möglich

Passer directement à l'exercice suivant, sans ôter l'embouchure des lèvres.  
Go directly to the next exercise without removing the mouthpiece from the lips.  
Zur nächsten Übung gehen, ohne das Mundstück von den Lippen zu nehmen.

Tous les exercices qui suivent se jouent deux fois:  
1) avec l'embouchure 2) avec l'instrument.

Play all the following exercises two times:  
1) on the mouthpiece 2) on the instrument

Die folgenden Übungen zweimal spielen:  
1) mit Mundstück 2) mit Instrument.

# No. 2

- Stricte observation des nuances indiquées
  - Pas de crescendo sur les blanches
  - Pousser le crescendo au maximum
  - Maintenir la justesse durant le diminuendo
- Cela permet de s'exercer avec une très petite ouverture des lèvres (qui correspond au registre aigu).

# No. 2

- Carefully observe the dynamics
  - Don't crescendo on the half-notes
  - Push the crescendo to the limit of your ability
  - Keep the pitch down in the diminuendo
- This helps train a very small aperture (needed for the high register).

# Nr. 2

- Dynamische Angaben sorgfältig beachten
  - Kein Crescendo auf den halben Noten
  - Das Crescendo an die Grenze treiben
  - Intonation während des Diminuendos beibehalten
- Dies erlaubt, mit einer sehr kleinen Lippenöffnung zu üben (dem hohen Register entsprechend).

Track 03 Track 04 Track 05 Track 06

Coulisses tirées et doigté 1-2-3 (= x-123)  
Extend slides and fingering 1-2-3 (= x-123)  
Gezogene Züge und Fingersatz 1-2-3 (= x-123)

# Exercices 5 - 8

# Exercises 5 - 8

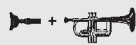
# Übungen 5 - 8

Alors que les Exercices de base 1 à 4 concernent tous les aspects de la production du son, les exercices 5 à 8 visent des problèmes spécifiques et s'étendent sur la zone supérieure de fracture. Pour le reste, la démarche est la même que dans les 4 premiers exercices. A mesure que les exercices se compliquent, certains problèmes que l'on pensait avoir résolu vont réapparaître. C'est normal et il n'y a pas lieu de se décourager pour autant.

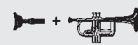
While the first four exercises (basic exercises) address all aspects of tone production, exercises 5 - 8 pinpoint specific problems and expand through the upper break area. The same approach that is used in the first four apply to the rest. One will notice that as one plays the more advanced exercises, some of the previous problems will reappear. This is normal. Don't be discouraged.

Die ersten vier Übungen (Grundübungen) betreffen alle Aspekte der Klangerzeugung, Übungen 5-8 spezifische Probleme; sie umfassen die obere Bruchstellenzone. Gleich vorgehen wie in den ersten vier Übungen. Wenn die Übungen komplizierter werden, können manche frühere Probleme wieder auftauchen, die man bereits als erledigt betrachtete. Das ist absolut normal; man lasse sich deswegen nicht entmutigen.

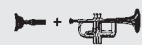
## Préparation



## Preparation



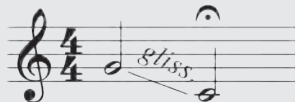
## Vorbereitung



• Selon exemple (avec embouchure, puis instrument), afin de fixer la position d'embouchement médiane.

• Play example (on both the mouthpiece and instrument) to establish the middle embouchure setting.

• Folgen des Beispiel spielen (mit Mundstück und mit Instrument), um die richtige mittlere Ansatzposition zu erreichen.



Attention à ne plus déplacer l'embouchure avant de passer à l'exercice principal.  
Don't remove the mouthpiece before going on to the main exercise.  
Achtung: bis zur Hauptübung das Mundstück nicht mehr verrücken.

## No. 5

## No. 5

## Nr. 5

Track 15 Track 16 Track 17 Track 18

**!** S'assurer que la seconde note n'est pas étriquée  
The second note should not be pinched  
Die zweite Note darf nicht eingeeengt sein

Pour une pratique plus soutenue de l'attaques des notes graves et pour le passage à travers la zone de fracture inférieure, voir exercices 5a et 5b, partie supérieure (page 31).

For more practice starting notes in the lower register and working through the lower break area, see exercise 5a and 5b in the supplement section page 31.

Wenn für die Ausgangsnoten im tiefen Register und für den Übergang über die untere Bruchstelle mehr Praxis erforderlich ist, kann man Übungen 5a und 5b aus dem Zusatzteil (S. 31) beziehen.